

Eloise Quiñones Keber (1941-2023)

El 30 de mayo de 2023 falleció en California Eloise Quiñones Keber, estudiosa del arte mexicano prehispánico y colonial, y profesora emérita del Baruch College y el Graduate Center de la City University of New York. Las contribuciones y las enseñanzas de sus más de 30 años de actividad académica quedaron plasmadas en numerosas publicaciones, así como en el cariño y legado que guardamos quienes tuvimos la fortuna de ser sus estudiantes y colegas. Las palabras que siguen pretenden esbozar ambos aspectos de su carrera desde el punto de vista de una de sus alumnas.

Durante una clase de arte azteca, Eloise mencionó que, si hubiera podido empezar de nuevo su doctorado en historia del arte, hubiera dedicado su tesis a la cerámica azteca en lugar de enfocarse en la pictografía. Siempre me acuerdo de ese comentario porque mi decisión de hacer el doctorado en el Graduate Center no sólo se debió a las oportunidades y experiencias que la gran metrópolis de Nueva York ofrecía, sino también a que buscaba una asesora interesada en el arte mexicano prehispánico y colonial, y en la pictografía de manuscritos en particular. Mi vida personal y mi trayectoria profesional serían muy diferentes si Eloise hubiera optado por estudiar la cerámica en lugar de los manuscritos mesoamericanos.

Creo que el dilema entre cerámica y pictografía, en el caso de Eloise, se puede explicar, por un lado, por su carrera como alfarera ceramista, y por el otro, por la licenciatura y maestría en literatura inglesa que obtuvo en la University of California Los Angeles, antes de cursar el doctorado en la Columbia University, en Nueva York, asesorada por Esther Pasztory, reconocida estudiosa del arte azteca. En términos propiamente académicos, tal vez se podría decir que Eloise se apegó al *giro textual* en lugar de anticipar el más corriente *giro material*, pero ella tenía un don para la escritura clara y sencilla, libre de jerga académica, a pesar de la perspicacia de sus interpretaciones y sus análisis pormenorizados de fuentes e historiografía. Le debo a Eloise mis *writing skills* en inglés, mi



segundo idioma de elección. Todavía hoy extraño su lectura atenta para asegurar que mis ideas llegaran a una audiencia de habla inglesa respetando las irreducibles y tortuosas vueltas del italiano, mi lengua materna, dentro de mi cabeza.

Eloise dedicó muchísimo tiempo y energía a sus estudiantes y a la colaboración fructífera con colegas. Sus esfuerzos se concretaron en la asesoría de 14 tesis de doctorado (véase la lista en el Apéndice) y en la edición y coedición de casi una decena de libros y revistas de disciplinas que van de la historia del arte prehispánico y colonial a la etnohistoria y la arqueología (Klor de Alva y Quiñones Keber 1988; Nicholson y Quiñones Keber 1983; Nicholson y Quiñones Keber 1994; Nicholson, Anderson, Dibble, Riwet y Quiñones Keber 1997; Quiñones Keber 1994a; 2000a; 2002a; 2013). Eloise solía decir que la investigación y la tesis de doctorado eran en muchos casos la aportación más importante de un estudioso a su campo porque difícilmente un profesor universitario podría contar con el tiempo y la energía necesarios para cumplir con la investigación y la docencia al mismo tiempo, sobre todo en el demandante contexto laboral estadounidense. Al echar un vistazo a la bibliografía que se proporciona al final de este texto, el lector se dará cuenta de que la producción académica de Eloise se desaceleró cuando sus alumnos empezamos a elaborar y defender nuestras tesis de doctorado bajo su guía exigente e impecable. Más tajante que cualquier palabra, esto da fe de su trabajo como asesora y su preocupación por dejar un legado a las generaciones futuras.

Es cierto que su monografía sobre el *Códice Telleriano-Remensis* (Quiñones Keber 1995b; véanse también 1984; 1987c), derivada de su tesis de doctorado, puede tomarse como un prisma, además de un punto de partida, de toda su producción académica. La pictografía es a la vez objeto y fuente de interpretación para el arte prehispánico mesoamericano. Al estar en la frontera entre imagen y texto, creo que el análisis de la pictografía le dio la oportunidad de desarrollar sus propios intereses literarios, textuales, y finalmente, hermenéuticos. El *Códice Telleriano-Remensis* es producto de un trabajo de investigación de frailes dominicos acerca de la cultura, la historia y la religión nahuas. La interpretación del manuscrito no sólo le ofreció a Eloise la posibilidad de examinar la religión y la cultura indígenas, sino también las fuentes históricas que se utilizaron para su elaboración. ¿Qué implica basarse en un documento redactado e interpretado por frailes para el análisis de la religión o la iconografía azteca prehispánica? Inevitablemente, el estudio de un documento así demuestra que cualquier acercamiento

al arte y la cultura indígenas prehispánicos no puede prescindir de una atención crítica a la historia colonial, en particular la del siglo xvi, cuando se produjo la mayoría de las fuentes que los especialistas utilizamos.

Las cuantiosas publicaciones de Eloise acerca de Bernardino de Sahagún y su obra, en colaboración con Henry B. Nicholson y filólogos de lengua y textos en náhuatl, deben entenderse dentro de su vocación interpretativa (Klor de Alva, Nicholson y Quiñones Keber 1988; Nicholson, Anderson, Dibble, Quiñones Keber y Ruwet 1997; Quiñones Keber 1988a; 1988b; 1988c; 1997a; 2002a; 2004; 2019). Sus meticulosos estudios comparados entre las imágenes y los textos de las dos grandes obras sahumantinas conocidas como *Primeros memoriales* y *Códice florentino* —analizadas en su respectivo contexto histórico: la labor misional en Tepepulco y la enseñanza en el colegio en Santiago Tlatelolco— son un antídoto contra el uso a veces un poco acrítico de las fuentes primarias en la reconstrucción de una quimérica *cultura nahua al momento del contacto*. Eloise se preguntó explícitamente acerca de la contradicción inherente al proyecto sahumantino:

¿Qué pensaron los informantes y artistas de Sahagún de su proyecto? Un sistema político y social entero estaba siendo reemplazado al mismo tiempo que se documentaba. Algunos fundamentos de la cultura azteca se habían cuestionado y quebrantado mientras Sahagún preguntaba con insistencia: “¿Cómo era? Cuéntame la ‘verdad’ acerca de tu cultura”. La religión indígena era atacada e investigada al mismo tiempo. Los manuscritos se copiaban y se destruían (Quiñones Keber 1988a, 203).¹

En una de sus últimas publicaciones, seguía reflexionando:

La religión indígena, con sus numerosas deidades y rituales, llamó evidentemente la atención de los misioneros debido a su encomienda evangélica de erradicar la idolatría en Nueva España. Buscar información acerca de esos temas al mismo tiempo que las imágenes de las divinidades se destruían por ser idólatras era una empresa arriesgada que merece una explicación adecuada hoy como la mereció en el siglo xvi (Quiñones Keber 2019, 77).²

¹ “What did Sahagún’s informants and artists make of Sahagún’s work? A whole social and political order was being replaced, yet it was also being recorded. Some of the foundations of Aztec culture had been thrown into question and undermined, yet Sahagún insistently asked: what was it like, tell me the ‘truth’ about your culture. Religion was attacked *and* it was researched. Manuscripts were destroyed *and* they were copied”.

² “Indigenous religion, with its numerous deities and their associated rituals, understandably drew the attention of missionaries because of their evangelical mission to eradicate idolatry in New Spain. Pursuing information about such subjects at the very time that deity images were being

Con esa misma perspectiva debería entenderse su interés, compartido con Nicholson, por la figura de Topiltzin Quetzalcoatl, el problema historiográfico *par excellence* de los mesoamericanistas (Quiñones Keber 1987a; 1988d; 1993b; 2002e). ¿Mito o personaje histórico? ¿Relato indígena o invención colonial? Después de comparar representaciones prehispánicas en piedra de Topiltzin Quetzalcoatl con fuentes coloniales, Eloise propuso que Quetzalcoatl había fungido como patrón dinástico para los mexicas, mientras que su aspecto sacerdotal se desarrolló más bien en las crónicas y relatos de los frailes que deslindaron así su poder político del religioso. De manera similar, sus contribuciones en la revista *Latin American Indian Literatures Journal*, en la que se desempeñó como editora de la sección de manuscritos entre 1986 y 1997, se centraron en la reconstrucción de deidades y cosmología nahuas a partir del contraste entre narrativas y representaciones prehispánicas y coloniales (Quiñones Keber 1989; 1991; 1993a; 1995a; 1996; véanse también 1997b y 2000b).

Su profundo interés por entender la actitud intelectual de los frailes españoles que llegaron a la recién fundada Nueva España para convertir a la población nativa llevó Eloise a viajar extensamente por España y Europa para conocer las ciudades, pueblos y conventos en los que se formaron Sahagún y sus colegas, y a desarrollar un gran conocimiento acerca del arte misionero, en especial de las fundaciones franciscanas del centro de México y su pintura mural (Quiñones Keber 2002b; 2013). Fue ella quien me aconsejó escoger un convento para mi tesis de doctorado, entendiendo esa institución como un espacio multicultural e históricamente estratificado en el que se forjó la cultura mexicana después de la conquista. Gracias a su entusiasmo por el arte de la evangelización, un fenómeno histórico-artístico que se extendió por todo el continente a raíz de la colonización española, el programa de doctorado en historia del arte del Graduate Center se convirtió durante unos años en uno de los más importantes del país para el estudio del arte colonial latinoamericano.

Por otro lado, el arte prehispánico en sí, la escultura y la cerámica azteca y nahua, o el camino que no tomó —*the road not taken*—, fue objeto de un número menor de publicaciones, no obstante fundamentales, en su trayectoria académica, como el catálogo de la exposición sobre arte azteca en el que colaboró con Nicholson cuando todavía era estudiante de doctorado

destroyed as idolatrous was a risky undertaking that calls for an explanation today as it did in the sixteenth century”.

(Quiñones Keber y Nicholson 1983), una serie de artículos y ediciones acerca del estilo Mixteca-Puebla (Nicholson y Quiñones Keber 1994; Quiñones Keber 1994b; 1994c) y un texto sobre cerámica prehispánica (Quiñones Keber 2002d). En estas aportaciones, Eloise aplicó su análisis detallado no sólo a las fuentes, sino también a las características formales e iconográficas de la escultura monumental mexicana y la pintura policroma de cerámica y manuscritos. Como ella misma subrayó en otro ensayo menos conocido, el trabajo crítico de las fuentes es un prerequisite para acercarse al arte prehispánico con una mirada más consciente de los prejuicios y nociones heredados de nuestra experiencia, muchas veces de manera implícita:

(Re)descubrir el arte azteca, y a los aztecas mismos, es un proceso en curso, un discurso abierto, que de muchas maneras depende de los materiales etnohistóricos o arqueológicos disponibles, pero no se limita a ellos. Aprender a leer y utilizar los textos coloniales es un reto. También lo es aprender a leer las obras de arte en sí: cómo entender el tipo de información que los objetos de arte nos pueden proporcionar; cómo interpretar similitudes y diferencias, presencias y ausencias, continuidades y cambios; cómo leer las formas y su significado, los estilos y los símbolos, y cómo relacionar estas consideraciones con la etnografía y la arqueología; cómo evaluar todas las fuentes, reconocer su importancia y limitaciones, y lidiar con sus contradicciones (Quiñones Keber 1992, 156-157).³

La cultura material y visual es entonces un texto capaz de transmitir información, porque es el resultado concreto de una serie de decisiones que sus productores tomaron para mandar un mensaje a su audiencia y a la posteridad. Como subrayé en el caso de la imagen de Quetzalcoatl, los contrastes —similitudes y diferencias, presencias y ausencias, continuidades y cambios— entre la cultura material y los textos coloniales son fuentes de conocimiento para los estudiosos modernos. En el caso de los mexicas y la representación del poder, Eloise notó las diferencias en las imágenes de la conquista entre la escultura monumental prehispánica, en la que los líderes

³ “(Re)discovering Aztec art, and the Aztecs themselves, is an ongoing enterprise, a continuing discourse, in many ways dependent on but not limited by the ethnohistorical or archaeological materials that exist. Learning how to read and use the colonial texts is a challenge. An equal challenge is learning how to read the works of art in themselves: how to understand the kinds of information art objects can give us; how to make sense out of similarities and differences, presences and absences, continuities and changes; how to read forms as well as meaning, styles as well as symbols; how to relate these considerations to ethnography and archaeology; how to assess all our sources, recognizing their values and limitations and dealing with their contradiction”.

aztecas se presentan como dioses dentro de una batalla cósmica, y el *Códice Mendoza*, en el que los *tlatoani* aparecen más humildes, vestidos con una simple tilma de algodón y sentados en tronos de petate (Quiñones Keber 2008). Aquí hay que tomar en consideración la audiencia restringida y española del manuscrito, a la que los aztecas, después de la derrota, quisieron transmitir un mensaje de supervivencia de sus tradiciones y poder local.

Hay un último aporte de la producción académica de Eloise que quiero resaltar, tal vez porque es el que más ha marcado mi trabajo reciente: la importancia del aspecto ceremonial de la pictografía religiosa (Quiñones Keber 1987b; 2002c; 2004; 2005). Ella propuso que la *performance* y el ritual son elementos esenciales para entender las imágenes de los manuscritos del llamado Grupo Borgia. El *Códice Borbónico*, por ejemplo, evidencia con claridad los aspectos performativos de la actividad mántica en los numerosos objetos rituales representados en la sección del *tonalamatl* (Quiñones Keber 1987b). Por otro lado, la fuente primaria de referencia para el estudio de la adivinación mesoamericana, el libro IV de la *Historia general de las cosas de Nueva España*, de Sahagún, proporciona una imagen muy limitada del uso ceremonial del *tonalamatl*. La complejidad de las lecturas múltiples que el adivino hubiera generado en un contexto ritual dado se reduce a una única interpretación posible relacionada con el nacimiento. Las ilustraciones no tienen ninguna referencia iconográfica o de contenido a los dioses con sus ricos atavíos y atributos que se aprecian en las láminas de los manuscritos prehispánicos (Quiñones Keber 2002c). Es necesario entonces superar los límites heredados de los frailes, los intelectuales del siglo XVI, para acercarse a la pictografía desde otra perspectiva.

Como todos sus alumnos, espero seguir el legado de Eloise Quiñones Keber y mantener siempre los estándares de rigor académico que nos inculcó.

Alessia FRASSANI
Ciudad de México

APÉNDICE

Tesis dirigidas en el Art History Program, Graduate Center, City University of New York

2005a. Angela Marie Herren. "Portraying the Mexica Past. A Comparison of Sixteenth-Century Pictorial Accounts of Origin in *Codex Azcatitlan*, *Codex Boturini*, and *Codex Aubin*".

- 2005b. Margaret E. Connors McQuade. "Loza poblana. The Emergence of a Mexican Ceramic Tradition".
- 2005c. David Vallilee. "Of Body and Blood. A Cross-Cultural Comparison of Texts and Images of Mexica and Lakota Ceremonies".
2007. Elizabeth Moran. "The Sacred as Everyday. Food and Ritual in Aztec Art".
2008. Keith Jordan. "Stone Trees Transplanted? Central Mexican Stelae of the Epiclassic and Early Postclassic and the Question of Maya 'Influence'".
- 2009a. Alessia Frassani. "The Church and Convento of Santo Domingo Yanhuítlán, Oaxaca. Art, Politics, and Religion in a Mixtec Village, Sixteenth through Eighteenth Centuries".
- 2009b. Orlando Hernández Ying. "Angels in the Americas. Paintings of Apocryphal Angels in Spain and its American Viceroyalties".
2010. Lawrence Waldron. "Like Turtles, Islands Float Away. Emergent Distinction in the Zoomorphic Iconography of Saladoid Ceramics of the Lesser Antilles, 250 BCE to 650 CE".
- 2012a. Miguel Arisa. "*Enconchados*. Political, Cultural, and Social Implications of New Art in Seventeenth-Century New Spain".
- 2012b. Ananda Cohen. "Mural Painting and Social Change in the Colonial Andes, 1626-1830".
- 2012c. Jeremy James George. "Four Parts Together, or Shaping Shapelessness. The Cultural Poetics of Inka Spatial Practice".
2014. Elena FitzPatrick Sifford. "Disseminating Devotion. The Image and Cult of the Black Christ in Colonial Mexico and Central America".
2015. Tezanos Toral, Lorena. "The Architecture of Nineteenth-Century Cuban Sugar Mills. Creole Power and African Resistance in Late Colonial Cuba".
2016. Mary Brown. "The Emergence of the Bird in Andean Paracas Art. C. 900 BCE-200 CE".

REFERENCIAS

- Klor de Alva, Jorge, Henry B. Nicholson, y Eloise Quiñones Keber, eds. 1988. *The Work of Bernardino de Sahagún. Pioneer Ethnographer of Sixteenth-Century Aztec Mexico*. Albany: State University of New York, Institute for Mesoamerican Studies/Austin: University of Texas Press.
- Nicholson, Henry B., y Eloise Quiñones Keber. 1983. *Art of Aztec Mexico. Treasures of Tenochtitlan*. Catálogo de exposición. Washington D. C.: National Gallery of Art.
- Nicholson, Henry B., y Eloise Quiñones Keber, eds. 1994. *Mixteca-Puebla. Discoveries and Research in Mesoamerican Art and Archaeology*. Lancaster: Labyrinthos Press.

- Nicholson, Henry B., Arthur J. O. Anderson, Charles E. Dibble, Eloise Quiñones Keber, y Wayne Ruwet. 1997. *Primeros Memoriales by Bernardino de Sahagún*. Paleografía y traducción de Thelma D. Sullivan. Norman: University of Oklahoma Press; Madrid: Patrimonio Nacional; Real Academia de la Historia.
- Quiñones Keber, Eloise. 1984. "Art as History. The Illustrated Chronicle of the *Codex Telleriano-Remensis* as a Historical Source". En *Native Sources and the History of the Valley of Mexico. Proceedings 44 International Congress of Americanists, Manchester 1982*. Edición de Jacqueline de Durand-Forest, 95-116. BAR International Series 204. Oxford: British Archaeological Reports.
- Quiñones Keber, Eloise. 1987a. "From Tollan to Tlapallan. The Tale of Quetzalcoatl in the *Codex Vaticanus A*". *Latin American Indian Literatures Journal* 3 (1): 76-94.
- Quiñones Keber, Eloise. 1987b. "Ritual and Representation in the Tonalamatl of the *Codex Borbonicus*". *Latin American Indian Literatures Journal* 3 (2): 184-195.
- Quiñones Keber, Eloise. 1987c. "The *Codex Telleriano-Remensis* and the *Codex Vaticanus A*. Thompson's Prototype Reconsidered". *Mexicon. Aktuelle Informationen und Studien zu Mesoamerika* 9 (1): 8-16.
- Quiñones Keber, Eloise. 1988a. "Reading Images. The Making and Meaning of the Sahaguntine Illustrations". En *The Work of Bernardino de Sahagún. Pioneer Ethnographer of Sixteenth-Century Aztec Mexico*. Edición de Jorge Klor de Alva, Henry B. Nicholson y Eloise Quiñones Keber, 199-210. Albany: State University of New York, Institute for Mesoamerican Studies; Austin: University of Texas Press.
- Quiñones Keber, Eloise. 1988b. "Deity Images and Texts in the *Primeros Memoriales* and *Florentine Codex*". En *The Work of Bernardino de Sahagún. Pioneer Ethnographer of Sixteenth-Century Aztec Mexico*. Edición de Jorge Klor de Alva, Henry B. Nicholson y Eloise Quiñones Keber, 255-272. Albany: State University of New York, Institute for Mesoamerican Studies; Austin: University of Texas Press.
- Quiñones Keber, Eloise. 1988c. "The Sahaguntine Corpus: A Bibliographic Index of Extant Documents". En *The Work of Bernardino de Sahagún. Pioneer Ethnographer of Sixteenth-Century Aztec Mexico*. Edición de Jorge Klor de Alva, Henry B. Nicholson y Eloise Quiñones Keber, 341-345. Albany: State University of New York, Institute for Mesoamerican Studies; Austin: University of Texas Press.
- Quiñones Keber, Eloise. 1988d. "The Aztec Image of Topiltzin Quetzalcoatl". En *Smoke and Mist. Mesoamerican Studies in Memory of Thelma D. Sullivan*. Edición de J. Kathryn Josserand y Karen Dakin, 329-343. BAR International Series 204. Oxford: British Archaeological Reports.
- Quiñones Keber, Eloise. 1989. "Mayahuel and Maguey. Sustenance and Sacrifice in an Aztec Myth". *Latin American Indian Literatures Journal* 5 (2): 72-83.

- Quiñones Keber, Eloise. 1991. "Xolotl. Dogs, Death and Deities in Aztec Myth". *Latin American Indian Literatures Journal* 7 (2): 229-239.
- Quiñones Keber, Eloise. 1992. "(Re)Discovering Aztec Images". En *Amerindian Images and the Legacy of Columbus*. Edición de René Jara y Nicholas Spadaccini, 132-162. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Quiñones Keber, Eloise. 1993a. "Tonacatecuhtli and Tonacacihuatl. Aztec Deities of Transcendence and Tonalli". *Latin American Indian Literatures Journal* 9 (2): 173-186.
- Quiñones Keber, Eloise. 1993b. "Quetzalcoatl as Dynastic Patron. The 'Acuecuexatl Stone' Reconsidered". En *The Symbolism in the Plastic and Pictorial Representations of Ancient Mexico*. Edición de Jacqueline de Durand-Forest y Marc Eisinger, 149-156. Bonn: Holos.
- Quiñones Keber, Eloise, ed. 1994a. *Chipping away on Earth. Studies in Prehispanic and Colonial Mexico in Honor of Arthur J. O. Anderson and Charles E. Dibble*. Lancaster: Labyrinthos Press.
- Quiñones Keber, Eloise. 1994b. "The Codex Style. Which Codex? Which Style?". En *Mixteca Puebla. Discoveries and Research in Mesoamerican Art and Archaeology*. Edición de Henry B. Nicholson y Eloise Quiñones Keber, 143-152. Lancaster: Labyrinthos Press.
- Quiñones Keber, Eloise. 1994c. "The Mixteca-Puebla Concept in Mesoamerican Archaeology: A Further Examination". En *Five Hundred Years after Columbus. Proceedings of the 47th International Congress of Americanists*. Edición de E. Wyllys Andrews V y Elizabeth Oster Mozzillo, 102-105. Nueva Orleans: Tulane University.
- Quiñones Keber, Eloise. 1995a. "Painting the Nahua Universe. Cosmology and Cosmogony in the *Codex Vaticanus A*, Part 1. Introduction and Translation". *Latin American Indian Literatures Journal* 11 (2): 183-205.
- Quiñones Keber, Eloise. 1995b. *Codex Telleriano-Remensis. Ritual, Divination and History in a Pictorial Aztec Manuscript*. Austin: University of Texas Press.
- Quiñones Keber, Eloise. 1996. "Creating the Nahua Cosmos. The Myth of the Four Suns in the *Codex Vaticanus A*". *Latin American Indian Literatures Journal* 12 (2): 192-211.
- Quiñones Keber, Eloise. 1997a. "An Introduction to the Images, Artists and Physical Features of the *Primeros Memoriales*". En *Primeros Memoriales of Fray Bernardino de Sahagún*, 15-51. Norman: University of Oklahoma Press.
- Quiñones Keber, Eloise. 1997b. "Tonacatecuhtli y Tonacacihuatl. Trascendencia y tonalli en el tonalamatl". En *Códices y documentos sobre México. Segundo Simposio*. Vol. 2. Edición de Salvador Rueda Smithers, Constanza Vega Sosa y Rodrigo Martínez Baracs, 231-242. México: Instituto Nacional de Antropología e Historia/Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

- Quiñones Keber, Eloise, ed. 2000a. *In Chalchihuitl in Quetzalli/Precious Greenstone, Precious Quetzal Feather. Mesoamerican Essays in Honor of Doris Heyden*. Lancaster: Labyrinthos Press.
- Quiñones Keber, Eloise. 2000b. "La leyenda de los cuatro soles en el *Códice Vaticano A*". En *Códices y documentos sobre México. Tercer Simposio Internacional*. Vol. 1. Coordinación de Constanza Vega Sosa, 379-390. México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- Quiñones Keber, Eloise, ed. 2002a. *Representing Aztec Ritual. Image, Text, and Performance in the Work of Sahagún*. Boulder: University Press of Colorado.
- Quiñones Keber, Eloise. 2002b. "Representing Aztec Ritual in the Work of Sahagún". En *Representing Aztec Ritual. Image, Text, and Performance in the Work of Sahagún*. Edición de Eloise Quiñones Keber, 3-19. Boulder: University Press of Colorado.
- Quiñones Keber, Eloise. 2002c. "Painting Divination in the *Florentine Codex*". En *Representing Aztec Ritual. Image, Text, and Performance in the Work of Sahagún*. Edición de Eloise Quiñones Keber, 251-276. Boulder: University Press of Colorado.
- Quiñones Keber, Eloise. 2002d. "Pre-Columbian Mesoamerica: Ceramics". *Grove Art Online*. <https://doi.org/10.1093/oao/9781884446054.013.90000369713>.
- Quiñones Keber, Eloise. 2002e. "Quetzalcóatl, patrono dinástico mexicana". *Arqueología Mexicana* 53: 46-49.
- Quiñones Keber, Eloise. 2004. "Représentations graphiques de la divination dans le *Codex de Florence*". En *Le Mexique préhispanique et colonial. Hommage à Jacqueline de Durand Forest*. Edición de Patrick Lesbre y Marie-José Vabre, 127-148. París: L'Harmattan.
- Quiñones Keber, Eloise. 2005. "Female Deities of Divination in Aztec Manuscripts". En *Painted Books and Indigenous Knowledge in Mesoamerica. Manuscript Studies in Honor of Mary Elizabeth Simth*. Edición de Elizabeth Hill-Boone, 27-41. Nueva Orleans: Tulane University, Middle American Research Institute.
- Quiñones Keber, Eloise. 2008. "La representación sobre papel del poder entre los mexicas". En *Símbolos de poder en Mesoamérica*. Coordinación de Guilhem Olivier, 175-192. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas.
- Quiñones Keber, Eloise. 2013. "Introductory Essay. Art and Evangelization. Creating a New Art in 16th-Century Mexican Missions". *Colonial Latin American Review* 22 (1): 2-18.
- Quiñones Keber, Eloise. 2019. "Surviving Conquest. Depicting Aztec Deities in Sahagún's *Historia*". En *The Florentine Codex. An Encyclopedia of the New World in Sixteenth-Century Mexico*. Edición de Jeanette Favrot Peterson y Kevin Terraciano, 77-94. Austin: University of Texas Press.